|  |  |
| --- | --- |
| **Conferencia de Plenipotenciarios (PP-14)****Busán, 20 de octubre - 7 de noviembre de 2014** | **logo_S_** |
|  |  |
|  |  |
| SESIÓN PLENARIA | **Documento 145-S** |
|  | **31 de octubre de 2014** |
|  | **Original: francés** |
|  |
| ACTADE LA NOVENA SESIÓN PLENARIA |
| Viernes 24 de octubre de 2014, a las 14.35 horas**Presidente**: Sr. W. Min (República de Corea) |
|  |
|  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Asuntos tratados** | Documentos |
| 1 | Elección del Vicesecretario General: cuarta votación | [99](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0099/en), [100](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0100/en), [102 (Rev.1)](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0102/en), [105](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0105/en) |
| 2 | Elección de los Directores de las Oficinas | [99](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0099/en), [100](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0100/en), [102 (Rev.1)](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0102/en), [105](http://www.itu.int/md/S14-PP-C-0105/en) |
| 3 | Declaraciones de política general (continuación) | – |

# 1 Elección del Vicesecretario General: cuarta votación (Documentos 99, 100, 102 (Rev.1) y 105)

1.1 La **delegada de Polonia**, tras señalar que la Sra. Magdalena Gaj (Polonia) ya no es candidata para el puesto de Vicesecretaria General, agradece a la candidata y a todos los que la alentaron durante su campaña. La UIT debe adoptar una posición más abierta de cara a los retos que se plantean y debe seguir trabajando en favor de las nuevas generaciones, de las cuales el joven Sr. Adeeb Al Blooshi, de los Emiratos Árabes Unidos, que hizo uso de la palabra en la tercera sesión plenaria, es un símbolo conmovedor.

1.2 El **Presidente** recuerda que Malta ha delegado sus poderes a los Países Bajos (Documento 99), Islandia a Dinamarca (Documento 100), y Guinea a Malí (Documento 105). El **Presidente de la Comisión 2** dice que no se han registrado cambios en cuanto a las delegaciones de poderes.

1.3 El **Presidente** anuncia que los delegados de Suriname, Dinamarca, la Federación de Rusia, Camerún y Papua Nueva Guinea, que fueron designados escrutadores para supervisar las votaciones anteriores, continuarán desempeñando esa función. Se ha entregado una papeleta de votación a cada delegación. Se solicita a las delegaciones que depositen su voto cuando se les invite a hacerlo.

1.4 El **Secretario de la Plenaria** da lectura a la lista de las delegaciones con derecho de voto (Documento 102(Rev.1)) y las invita a depositar sus papeletas en las urnas previstas a tal efecto.

1.5 Candidatos al puesto de Vicesecretario General: Sr. M. Johnson (Reino Unido) y Sr. S. Taylor (Nigeria).

1.6 Resultados de la votación:

|  |  |
| --- | --- |
| – Número de boletines depositados: | 170 |
| – Número de boletines nulos: | 0 |
| – Abstenciones: | 2 |
| – Número de delegaciones presentes y votantes (número de boletines que sirven para determinar la mayoría requerida) : | 168 |
| – Mayoría requerida: | 85 |
| – Número de votos obtenidos: |  |
|  – Sr. S. Taylor: | 64 votos |
|  – Sr. M. Johnson: | 104 votos |

1.7 **El Sr. M. Johnson (Reino Unido) es elegido Vicesecretario General.**

1.8 El **Vicesecretario General electo** pronuncia un discurso, cuyo texto está disponible en <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/acceptance-johnson.aspx>

1.9 La **delegada del Reino Unido**, tras felicitar a la Secretaría por la manera ejemplar en que se llevó a cabo la elección, agradece a todos los que apoyaron al candidato británico, el Sr. Johnson. Rinde homenaje a la alta calidad de los otros candidatos para el puesto de Vicesecretario General; este tipo de candidaturas son alentadoras para el futuro de la Unión. Congratula en particular a la Sra. Gaj (Polonia), que servirá de ejemplo a otras mujeres, y al Sr. M. Taylor (Nigeria), cuya campaña dinámica e ideas visionarias siempre se recordarán. Felicita al Sr. Johnson, que ha trabajado intensamente para promover la creación de capacidades, reducir la brecha digital y promover la accesibilidad, entre otras cosas, y que en gran medida debe su elección a su mérito personal. Rinde homenaje al Secretario General saliente, por todo lo que se le debe, y manifiesta su convicción de que el nuevo Secretario General y el nuevo Vicesecretario General conducirán a la Unión hacia un futuro más próspero, abierto, liberal y brillante, como corresponde a la organización más antigua del mundo.

1.10 El **Presidente** felicita al Sr. Johnson por su elección, que es el justo reconocimiento a su excelente labor. Es evidente que la calidad de su candidatura se ha impuesto a otros muy buenos candidatos, entre ellos el Sr. Taylor (Nigeria), cuyo compromiso durante la campaña y su contribución a los trabajos de la UIT son objeto de encomio para el Presidente.

1.11 La **delegada de Nigeria** felicita al Sr. Johnson por su elección para el cargo de Vicesecretario General, después de un procedimiento de elección emocionante en que participaban excelentes candidatos. Nigeria se siente orgullosa de la trayectoria del Sr. Taylor. La delegación de Nigeria se compromete a apoyar al Secretario General y al Vicesecretario General electos, y les hace llegar todos sus mejores votos, y destaca el lugar cada vez más central que ocupan las TIC en las estrategias de todos los Estados Miembros.

1.12 El **Secretario General** felicita calurosamente al Sr. Johnson, cuya elección es una prueba más de la confianza que los Estados Miembros depositan en el equipo directivo saliente. Congratula a la delegación del Reino Unido por la forma en que ha respaldado a su candidato. Rindiendo homenaje a los otros candidatos, el Secretario General expresa la esperanza de que el nuevo equipo directivo se base en las ideas innovadoras presentadas durante la campaña, y da las gracias a todos los candidatos por haber propiciado una competencia equilibrada, transparente y profesional.

1.13 El **Presidente** invita a las delegaciones a presentar sus felicitaciones al Sr. Johnson con un criterio regional, por razones de tiempo.

1.14 Los **delegados de Suiza**, hablando en nombre de la CEPT, de **Bangladesh**, hablando en nombre de la Telecomunidad Asia-Pacífico, de los **Emiratos Árabes Unidos**, hablando en nombre del Grupo Árabe, de **Zimbabwe**, hablando en el Grupo de Estados de África, del **Canadá**, en nombre de la CITEL, y de **Kazajstán**, hablando en nombre de la RCC, felicitan al Sr. Johnson, al que hacen llegar sus mejores votos, así como a la Administración del Reino Unido. Rinden homenaje asimismo a los demás candidatos, también muy competentes. El **delegado de** **Kazajstán**, en nombre de su país, felicita a la Administración de China y al Sr. Zhao por la elección de este último para el cargo de Secretario General, y rinde homenaje al Dr. Touré por su considerable trabajo en el sector de las TIC.

1.15 Los **delegados de Argelia, la India, Turquía, Guatemala** en nombre de la COMTELCA, **Israel** y el **Líbano** también hacen llegar sus más sinceras felicitaciones al Sr. Johnson y los demás funcionarios electos.

1.16 El **Vicesecretario General electo** da las gracias a todos los que han hecho uso de la palabra, sobre todo en nombre de las Regiones, y destaca la importancia que siempre ha dado a las Regiones de la UIT, con las que ha de seguir trabajando.

1.17 El **Presidente** propone continuar con la elección de los Directores de las Oficinas.

# 2 Elección de los Directores de las Oficinas (Documentos 99, 100, 102(Rev.1), 105)

2.1 El **Presidente de la Comisión 2** dice que no se han registrado cambios en cuanto a las delegaciones de poderes en relación con el escrutinio que acaba de celebrarse. El **Presidente** recuerda que Malta ha delegado sus poderes a los Países Bajos (Documento 99), Islandia a Dinamarca (Documento 100), y Guinea a Malí (Documento 105).

2.2 El **Presidente** anuncia que los delegados de Suriname, Suiza, la Federación de Rusia, Camerún y Singapur han sido designados escrutadores. Se han entregado tres papeletas de votación diferentes a cada delegación. Se solicita a las delegaciones que depositen su voto cuando se les invite a hacerlo.

2.3 El **Secretario de la Plenaria** da lectura a la lista de las delegaciones con derecho de voto (Documento 102(Rev.1)) y las invita a depositar sus papeletas en las urnas previstas a tal efecto.

2.4 Candidato al puesto de Director de la Oficina de Radiocomunicaciones (BR):
Sr. F. Rancy (Francia).

2.5 Resultados de la votación:

|  |  |
| --- | --- |
| – Número de boletines depositados: | 169 |
| – Número de boletines nulos: | 0 |
| – Abstenciones: | 3 |
| – Número de delegaciones presentes y votantes (número de boletines que sirven para determinar la mayoría requerida): | 166 |
| – Mayoría requerida: | 84 |
| – Número de votos obtenidos: |  |
|  – Sr. F. Rancy: | 166 votos |

## 2.6 El Sr. F. Rancy es elegido Director de la Oficina de Radiocomunicaciones (BR).

2.7 Candidato al puesto de Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT): Sr. B. Sanou (Burkina Faso).

2.8 Resultados de la votación:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| – | Número de boletines depositados: | 169 |
| – | Número de boletines nulos: | 0 |
| – | Abstenciones: | 3 |
| – | Número de delegaciones presentes y votantes (número de boletines que sirven para determinar la mayoría requerida): | 166 |
| – | Mayoría requerida: | 84 |
| – | Números de votos obtenidos:– Sr. B. Sanou: | 166 votos |

## 2.9 El Sr. B. Sanou (Burkina Faso) es elegido Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT).

2.10 Candidatos al puesto de Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB): Sr. A. Çavuşoğlu (Turquía), Sr. B. Jamoussi (Túnez) y Sr. C. Lee (República de Corea).

2.11 Resultados de la votación:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| – | Número de boletines depositados: | 169 |
| – | Número de boletines nulos: | 0 |
| – | Abstenciones: | 0 |
| – | Número de delegaciones presentes y votantes (número de boletines que sirven para determinar la mayoría requerida): | 169 |
| – | Mayoría requerida: | 85 |
| – | Número de votos obtenidos:– Sr. A. Çavuşoğlu:− Sr. B. Jamoussi:− Sr. C. Lee: | 32 votos50 votos87 votos |

2.12 **El Sr. M. C. Lee (República de Corea) es elegido Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB).**

2.13 El **Director de la BR** manifiesta su profunda satisfacción con su reelección como Director de la BR, y pronuncia un discurso cuyo texto está disponible en: <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/acceptance-rancy.aspx>.

2.14 El **delegado de Francia** felicita al Sr. Rancy por su reelección, fruto de su actuación destacada en la dirección de la BR, y considera que, además de un gran profesional, es también un caballero. Expresa su gratitud a las delegaciones que lo apoyaron y aprovecha la oportunidad para felicitar al Sr. Zhao y el Sr. Johnson por su elección.

2.15 El **Director de la BDT**, conmovido por la confianza que se le ha renovado, pronuncia un discurso cuyo texto está disponible en <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/acceptance-sanou.aspx>.

2.16 El **delegado de Burkina Faso** expresa, en nombre del Presidente, el Gobierno y el pueblo de Burkina Faso, su reconocimiento a los Estados que han renovado el mandato del Sr. Sanou como Director de la BDT. También manifiesta su agradecimiento a la Unión Africana y a todos los amigos que se movilizaron en apoyo de su candidatura. Tiene la convicción de que, en perfecta inteligencia con los demás miembros del equipo, el Sr. Sanou desarrollará iniciativas que impulsen el Sector de Desarrollo de las Telecomunicaciones a niveles elevados. También felicita a los otros funcionarios electos.

2.17 El **Director de la TSB electo** toma la palabra y pronuncia un discurso cuyo texto está disponible en <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/file/Pages/acceptance-lee.aspx>.

2.18 El **delegado de la República de Corea** expresa su agradecimiento a las delegaciones que eligieron al Sr. Lee como Director de la TSB. Desde su incorporación a la UIT en 1952, la República de Corea ha experimentado un fuerte crecimiento en el sector de las TIC, gracias, en particular, al apoyo de la UIT y la comunidad internacional. Con la elección del Sr. Lee como Director de la TSB, la República de Corea tiene la oportunidad de poner su experiencia al servicio de la comunidad internacional. Expresa también sus felicitaciones a los demás funcionarios que fueron elegidos.

2.19 El **Secretario General** extiende sus felicitaciones al Sr. Rancy y el Sr. Sanou por su brillante reelección, y al Sr. Lee por su elección, y congratula a sus respectivos países, Francia, Burkina Faso y la República de Corea. Expresa su satisfacción por la confianza que se ha manifestado al equipo directivo saliente, también teniendo en cuenta la elección del Sr. Zhao y del Sr. Johnson. Rinde homenaje a la extraordinaria labor realizada por este equipo, de acuerdo con los principios que había propuesto, y cuyas consignas eran el trabajo en equipo, el respeto mutuo, la confianza mutua y la competencia. Sin duda el Sr. Lee se integrará fácilmente en el nuevo equipo y la dirección elegida estará totalmente a la altura de su cometido.

2.20 El **Presidente** da las gracias al Sr. Çavuşoğlu y al Sr. Jamoussi, dos colegas muy competentes, que han llevado a cabo una campaña ejemplar.

2.21 El **delegado de Turquía** felicita a los candidatos elegidos o reelegidos, el Sr. Rancy, el Sr. Lee y el Sr. Sanou, y a todos los candidatos, por la calidad de su campaña. Agradece al Sr. Çavuşoğlu su compromiso y recuerda que Turquía, un miembro fundador de la UIT, siempre ha apoyado a la Unión.

2.22 El **delegado de Túnez** felicita al Sr. Lee y agradece a los candidatos presentados por Túnez y Turquía por su compromiso. Expresa el compromiso de su país hacia la UIT y su deseo de seguir trabajando en el Consejo. Por último, felicita al Secretario General y al Vicesecretario General electos.

2.23 El **Presidente** concede la palabra a los representantes regionales para que presenten sus felicitaciones a los Directores de las Oficinas.

2.24 Los **delegados del Líbano,** en nombre de los países árabes, **de la** **Côte d'Ivoire**, en nombre del Grupo de Estados de África, **de Polonia,** en nombre de la CEPT, **de los Estados Unidos,** en nombre de la Región de las Américas, **de Pakistán,** en nombre de la APT y **de la Federación de Rusia** en nombre de la RCC, hacen llegar sus felicitaciones a los Directores de las Oficinas reelegidos, el Sr. Rancy (BR) y el Sr. Sanou (BDT), y al Sr. Lee, nuevo Director de la TSB, y expresa su confianza en el nuevo equipo directivo. Rinde homenaje a los candidatos no seleccionados, que participaron en la competición con talento y generosidad.

# 3 Declaraciones de política general (continuación)[[1]](#footnote-1)

3.1 Los siguientes oradores hacen una declaración de política general:

− Sra. Blanca GONZALEZ, Consejera, Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información (SETSI) (España);

− Sr. Philipp METZGER, Director General de la Oficina Federal de Comunicaciones (OFCOM) (Suiza);

− Sr. Embert CHARLES, Director General de la Agencia de Telecomunicaciones del Caribe Oriental (ECTEL) (Santa Lucía);

− Sra. Allyson MAYNARD-GIBSON, Procuradora General y Ministra de Asuntos Jurídicos (Bahamas).

**Se levanta la sesión a las 18.00 horas.**

El Secretario General: El Presidente:
H. TOURÉ W. MIN

1. Los textos de las declaraciones de política general presentadas a la Secretaría pueden consultarse en: <http://www.itu.int/en/plenipotentiary/2014/statements/Pages/default.aspx>. [↑](#footnote-ref-1)